

ZONDAG 26 juni 2022
- 3^e zondag na Pinksteren -
Voorganger: ds. Rienk Lanooy
Ouderling: André Meijster
Zondagskind: Benjamin
Organist: Geerten van de Wetering
m.m.v.
Residentie Bachkoor
Residentie Bachorkest
Cécile van de Sant - alt
Jasper Dijkstra - tenor
Daniël Hermán Mostert - bas
Dirigent - Jos Vermunt

In deze dienst zal klinken de cantate 'Christ unser Herr zum Jordan kam' (BWV 7) van Johann Sebastian Bach.

Bij de kinderdienst:

Het woord duurzaamheid ken je vast wel. In de Kloosterkerk hebben wij het er ook over. Wat betekent dit voor jou? En wat zegt de bijbel hierover? De komende weken denken wij hier met elkaar over na aan de hand van 4 thema's: vogels, bloemen, vissen en de aarde. Vandaag kijken wij naar de vissen.

Voor de eerste christenen die Grieks spraken, was elke letter van het Griekse woord voor vis (IXTUS) de beginletter van vijf woorden die de betekenis van Jezus weergaven: Jezus, Christus, Zoon van God, Redder. Wat zeggen deze woorden jou?

Bij de orgelmuziek

Aan het begin van de dienst klinkt een orgelbewerking van Bach over 'Christ unser Herr zum Jordan kam', het lied dat ook in de cantate centraal staat. In de golvende beweging in de linkerhand is het kabbelende water van de Jordaan te horen. De rechterhand opent met een kruismotief dat vaak terugkeert, verwijzend naar Jezus, die centraal staat in dit dooplied. De liedmelodie, gespeeld op het pedaal, klinkt in een van de middenstemmen: de Zoon, als middelste persoon van de Drieëenheid.

In de Apostelkapel staat een kaarsentafel. U kunt daar een kaars aansteken voor iets wat u bezig houdt, of voor iemand die in uw gedachten leeft. Bij de ingang zijn knielkussens beschikbaar.

Voor en na de dienst is er gelegenheid om boeken te lenen bij de boekentafel in de Wandelruimte. Een toelichting vindt u achterin de liturgie.

Wilt u zo vriendelijk zijn het geluid van uw mobiele telefoon uit te zetten.
Het is niet toegestaan tijdens de dienst te fotograferen.

ORGELSPEL:

Christ unser Herr zum Jordan kam (BWV 684) - Johann Sebastian Bach (1685 - 1750)

BEGROETING

-de kaarsen worden aangestoken-

STILTE

BEMOEDIGING



V: Onze hulp is in de naam van de Heer,
G: die he - mel en aar - de ge - maakt heeft
V: die trouw houdt tot in eeu - wig - heid,
G: en niet laat va - ren de wer - ken van zijn han - den

-gemeente gaat staan-

INTROÏTUS: LB 213: 1, 2 en 3

Tekst: Christian Knorr van Rösenroth – ‘Morgenglanz de Ewigkeit’

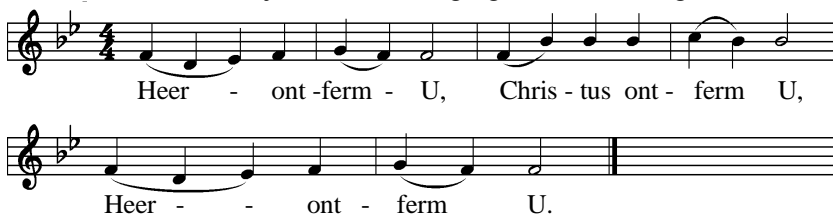
Melodie: Mühlhausen 1662 / Halle 1704

Vertaling: C.B.Burger

-gemeente knielt of gaat zitten-

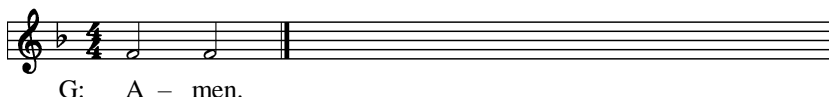
GEBED OM ONTFERMING

Na het "...zo bidden wij U" van de voorganger antwoordt de gemeente met:



Heer - ont - ferm - U, Chris - tus ont - ferm U,
Heer - - ont - ferm U.

V.: God schenke ons vergeving, bevrijding, vertrouwen en hernieuwde toewijding,
door Jezus Christus, onze Heer.



G: A - men.

-gemeente gaat staan-

LOFLIED: LB 103c: 1, 3 en 5

Tekst: Henry Francis Lyte – ‘Praise my soul, the King of heaven’

Vertaling: Willem Barnard

Melodie: John Goss – PRAISE, MY SOUL

-gemeente gaat zitten-

-de kinderen verlaten de dienst en gaan naar hun eigen ruimten-

GEBEDSGROET

V.: De Heer zij met u.

G.: Ook met u zij de Heer.

SCHRIFTLEZINGEN: Exodus 33: 12 – 23 en Lukas 1: 57 – 80

LIED: LB 741

Tekst: Adriaan Govaart

Melodie: Willem Vogel – ‘De heiligen ons voorgegaan’

PREEK

CANTATE: ‘Christ unser Herr zum Jordan kam ‘ BWV 7 van J.S. Bach

Christ unser Herr zum Jordan kam
nach seines Vaters Willen,
von Sankt Johannis die Taufe nahm,
sein Werk und Amt zu erfüllen;
da wollt er stiften uns ein Bad,
zu waschen uns von Sünden,
ersäufen auch den bitteren Tod
durch sein selbst Blut und Wunden;
es galt ein neues Leben.

Koor

*Christus, onze Heer, kwam naar de Jordaan
naar de wil van zijn Vader,
werd door de heilige Johannes gedoopt,
om zijn werk en ambt te vervullen;
hij wilde ons een bad schenken,
om onze zonden af te wassen,
en ook de bittere dood te verdrinken
door zijn eigen bloed en wonden;
een nieuw leven werd van kracht.*

Aria (B)

Merkt und hört, ihr Menschenkinder,
was Gott selbst die Taufe heißt!
Es muß zwar hier Wasser sein,
doch schlecht Wasser nicht allein.

*Merk op en hoor, o mensenkinderen,
wat God zelf onder de doop verstaat!
Er moet weliswaar water zijn,
maar niet alleen maar simpel water:*

Gottes Wort und Gottes Geist
tauft und reiniget die Sünder.

*het is Gods Woord, het is Gods Geest
die de zondaren doopt en reinigt.*

Recitatief (T)

Dies hat Gott klar
mit Worten und mit Bildern dargetan,
am Jordan ließ der Vater offenbar
die Stimme bei der Taufe Christi hören;
er sprach: Dies ist mein lieber Sohn,
an diesem hab ich Wohlgefallen,
er ist vom hohen Himmelsthron
der Welt zugut
in niedriger Gestalt gekommen
und hat das Fleisch und Blut
der Menschenkinder angenommen;
den nehmet nun als euren Heiland an,
und höret seine teuren Lehren!

*Dit heeft God helder met woorden en
beelden duidelijk gemaakt,
bij de Jordaan liet de Vader openlijk
zijn stem bij de doop van Christus horen;
hij sprak: Deze is mijn geliefde Zoon,
in hem heb ik welbehagen;
hij is van de hoge, hemelse troon
voor het welzijn van de wereld
in nederige gestalte gekomen
en heeft het vlees en bloed
van de mensenkinderen aangenomen;
neemt hem nu als uw Heiland aan
en hoort zijn kostbare onderwijzingen!*

Aria (T)

Des Vaters Stimme ließ sich hören,
der Sohn, der uns mit Blut erkaufte,

ward als ein wahrer Mensch getauft.
Der Geist erschien im Bild der Tauben,

damit wir ohne Zweifel glauben,
es habe die Dreieinigkeit
uns selbst die Taufe zubereit'.

*De stem van de Vader liet zich horen,
de Zoon, die ons heeft vrijgekocht met zijn
bloed,
werd als waarlijk mens, gedoopt;
de Geest verscheen in de gedaante van de
duif,
opdat wij zonder twijfel geloven,
dat de Drieëenheid zelf
ons de Doop heeft toebereid.*

Recitatief (B)

Als Jesus dort nach seinen Leiden
und nach dem Auferstehn
aus dieser Welt zum Vater wollte gehn,
sprach er zu seinen Jüngern:
Geht hin in alle Welt und lehret alle
Heiden,
wer gläubet und getauft wird auf Erden,
der soll gerecht und selig werden.

*Toen Jezus na zijn lijden
en na de verrijzenis
uit deze wereld naar de Vader wilde gaan,
sprak hij tot zijn leerlingen:
Ga uit over de hele wereld en leer alle
volken,
wie op aarde gelooft en gedoopt wordt,
die zal gerechtvaardigd en zalig worden.*

Aria (A)

Menschen, glaubt doch dieser Gnade,
daß ihr nicht in Sünden sterbt,
noch im Höllenpfehl verderbt!
Menschenwerk und -heiligkeit
gilt vor Gott zu keiner Zeit.

*Mensen, geloof toch deze genade,
dat u niet in de zonden sterft
noch in de hellepoel ten onder gaat!
Mensenwerk en -heiligheid
gelden nooit voor God.*

Sünden sind uns angeboren,
wir sind von Natur verloren;
Glaub und Taufe macht sie rein,
daß sie nicht verdammlich sein.

*Zonden zijn ons aangeboren,
wij zijn van nature verloren;
geloof en doop maken ze rein,
zodat ze ons niet zullen verdoemen.*

Das Aug allein das Wasser sieht,
wie Menschen Wasser gießen,
der Glaub allein die Kraft versteht
des Blutes Jesu Christi,
und ist für ihm ein rote Flut
von Christi Blut gefärbet,
die allen Schaden heilet gut
von Adam her geerbet,
auch von uns selbst begangen.

Koor

*Het oog ziet louter water,
zoals mensen water gieten;
het geloof alleen verstaat de kracht
van het bloed van Jezus Christus:
voor het geloof is het water een rode vloed,
door Christus' bloed gekleurd,
die alle schade herstelt
die wij van Adam hebben geërfd
en ook die wij zelf hebben aangericht.*

Vertaling: Jaap van der Laan

GEBEDSINTENTIES

-gemeente knielt of blijft zitten-

GEBEDEN – STIL GEBED - GEBED DES HEREN

Onze Vader die in de hemel zijt,
Uw naam worde geheiligd,
Uw koninkrijk kome,
Uw wil geschiede
op aarde zoals in de hemel.
Geef ons heden ons dagelijks brood
en vergeef ons onze schulden,
zoals ook wij onze schuldenaars vergeven.
En leid ons niet in verzoeking
maar verlos ons van den boze.
Want van U is het koninkrijk
en de kracht en de heerlijkheid
in eeuwigheid. Amen.

AANKONDIGING INZAMELING VAN DE COLLECTES

1° collecte (rode zak)

Deze dient ter bestrijding van de kosten van pastoraat en eredienst.
Rekening Kloosterkerk: NL29 INGB 0000 0585 71

2° collecte (groene zak)

De diaconale collecte is bestemd voor Stichting SIV, deze is opgericht op 10 november 2004, met als doel het werk van het Samenwerkingsverband Invalidenvakantieweken voort

te zetten. De doelstelling van Stichting SIV is om mensen met een (ernstige) functionele beperking, wonende in Den Haag en omstreken, in staat te stellen om voor een betaalbaar bedrag te genieten van een vakantie. Dit vindt plaats in aangepaste vakantiehuizen op een mooie plek in Nederland. Het doel wordt verwezenlijkt door de inzet van vrijwilligers. Rekening Stichting Diaconie Kloosterkerk NL89 INGB 0002 8471 14.

3^e collecte (bij de uitgang)

Deze is bestemd voor de stichting Cantatediensten Kloosterkerk en we vragen graag uw speciale aandacht voor deze collecte. Het verheugt ons dat we met deze cantate een prachtig, maar door corona soms ook moeilijk seizoen kunnen afsluiten. Daarom is uw steun extra hard nodig! Door de relatief grote orkestbezetting en het grote aandeel van de solisten zijn ook aan deze uitvoering hoge kosten verbonden. Wij wijzen u dan ook graag op de QR-code en verzoeken u een gift te doen. Het richtbedrag is € 10,00 per persoon, hoewel natuurlijk elk bedrag welkom is. Tot slot kunt u uw bijdrage overmaken naar rekeningnummer NL60 INGB 0001 9913 20 t.n.v. van de Stichting Cantatediensten Kloosterkerk.

Wanneer uw telefoon op 'stil' staat, is het geen bezwaar als u hem tijdens de collecte gebruikt om geld over te maken op het desbetreffende bankrekeningnummer

- de kinderen komen terug in de kerk -

- gemeente gaat staan -

SLOTLIED: LB 747: 1, 4 en 6

Tekst: Johann Walter – 'Herzlich tut mich verlangen'

Vertaling: Jan Willem Schulte Nordholt

Melodie: Wittenberg 1545 / 1552

ZEGEN



ORGELSPEL:

Fuga h-moll (BWV 544) - Johann Sebastian Bach

Toelichting bij Christ unser Herr zum Jordan kam BWV 7

De cantate is gecomponeerd voor 24 juni 1724, waarop het feest van Johannes de Doper werd gevierd.

Deze cantate is gebaseerd op Martin Luthers doolied uit 1541. De tekst vinden we letterlijk terug in de koorden 1 en 7. De tussenliggende tekstdelen zijn enigszins bewerkt. In het openingsdeel ligt de koraalmelodie in lange notenwaarden (cantus firmus) in de tenorpartij.

De orkestpartijen hebben een zelfstandige thematiek die in de 12 openingsmaten wordt weergegeven. Naast het strijkorkest en het basso continuo spelen 2 hobo's d'amore en een soloviool mee. Door dit samenspel lijkt dit op een deel van een vioolconcert. De vioolpartij kun je ook horen als de golven van de Jordaan rivier. Als contrast met deze bewegende solopartij staan hier sterk ritmische openingsmaten tegenover.

De eerste aria is voor bas en continuo. De solist kan zowel voor de stem van Jezus als die van Johannes staan en roept ons op om de betekenis van de doop te onderkennen. De snelle, dalende continuo-loopjes beelden het gieten van het doopwater uit.

De tweede aria is voor twee soloviolen, continuo en tenor heeft het karakter van een gigue-dans. Snelle trioolfiguren in een driedelige maat. De vorm van deze aria is duidelijk in drie delen opgebouwd. Samen met de drie hoofdrollen (2 violen en tenor), driekwartsmaat en de triolen lijkt dit allemaal wel zeer op het onderstrepen van de Drie-eenheid, waar in de tekst sprake van is.

Recitatief nr 5 begint met begeleiding van losse strijkersakkoorden en vanaf de tekst 'geht hin in alle Welt' gaan de strijkers mee in de melodie van de solist om de boodschap van de tekst als het ware muzikaal te versterken.

De volgende aria is bijzonder van opzet. Geen inleidend orkestspel, maar juist andersom. Eerst vier maten alt-solo en daarna 4 maten orkest. Deze instrumentale delen komen nog meerdere keren terug waardoor we kunnen spreken van een rondovorm.

De cantate wordt afgesloten met een koraal, zoals gezegd met de Luthermelodie die we in het openingsdeel al hoorden.

Volgende Cantatedienst

Zondag 28 augustus 2022: 'Sei Lob und Ehr dem höchsten Gut' (BWV 117)

Voorganger: ds. Carel ter Linden

Dirigent: Jos Vermunt

Indien u de tekst van de preek wilt ontvangen kunt u deze over enkele dagen downloaden van de website: www.kloosterkerk.nl. Overigens kunt u de complete dienst de komende zes weken (nog eens) beluisteren / bekijken en desgewenst downloaden via het YouTube kanaal Stichting Kloosterkerk en via www.kerkomroep.nl. Wilt u een gesprek met de voorganger van vandaag naar aanleiding van de dienst, dan kunt u hem bellen of een e-mail sturen: 070-3244779 of e-mail: lanooy@kloosterkerk.nl

AGENDA

dinsdag 28 juni 08.30u Stilte-uurtje in de Kloosterkerk

Zondag 3 juli 10.00u Ds. Marja Flipse

Digitale collecte m.b.v. QR-code: **Stichting Cantatediensten Kloosterkerk** U kunt de QR-code alleen gebruiken als u een ING rekening heeft. Scan de QR-code met uw ING bankieren app. Heeft u geen ING-rekening verzoeken wij u gebruik te maken van een Bankoverschrijving



Digitale collecte m.b.v. QR-code:

U kunt de QR-code alleen gebruiken als u een ING rekening heeft. Scan de QR-code van uw keuze met uw ING bankieren app. De QR- code verdeelt u gave automatisch als volgt
QR-code: 30% pastoraat en eredienst/50% diaconie/20% onderhoud van de Kloosterkerk
Heeft u geen ING-rekening verzoeken wij u gebruik te maken van een bankoverschrijving.



Lezing en Lunch – Excursie 5 juli

De Jaarlijkse excursie van Lezing en Lunch vindt plaats op dinsdag 5 juli a.s. Verzamelen bij de Kloosterkerk vanaf 8.30 uur. De bus vertrekt stipt om 9.00 uur. We gaan naar Museum Catharijne Convent in Utrecht. Na ontvangst met koffie/thee wordt speciaal voor ons een boeiende lezing gegeven over het museum en de actuele tentoonstelling “Van God los? De onstuimige jaren zestig”. Hierna is er voldoende tijd om het museum te bezoeken. Vervolgens genieten we van een voortreffelijke lunch bij Restaurant De Rechtbank.

Daarna gaan we met de bus naar Gouda. Daar liggen twee boten voor ons klaar, oer-Hollandse trekschuiten, waarmee we een rondvaart maken door het prachtige historische Gouda. Om ongeveer 17.45 uur zijn we weer terug in Den Haag.

Deelname door aanmelding, vóór 28 juni a.s., op het emailadres: lezingenlunch@gmail.com en gelijktijdige overmaking van € 50,00 per persoon op bankrekening: NL71 INGB 0009 4363 57 t.n.v. Contact en informatiekring o.v.v. excursie 2022.

Vermeld in uw email de naam of namen van de deelnemer(s), mobiele telefoonnummer(s) en of u wel of niet beschikt over een museumkaart. Vermeld ook

eventuele allergenen voor de lunch. Via de mail ontvangt u een bevestiging. Het aantal deelnemers is maximaal 50. Hierbij geldt de volgorde van de betaling. Entree museum is gratis voor museumkaarthouders, voor de anderen aldaar te voldoen. Wij zien u graag op 5 juli a.s.!

Zondag 3 juli Urban Trail op het Lange Voorhout

Op zondag 3 juli vindt vanaf 9.00 uur de jaarlijkse Urban Trail plaats op het Lange Voorhout. De start en finish bevinden zich dicht bij de kerk. Urban Trail is een hardloopevenement door de stad en door gebouwen. De Kloosterkerk is ook een doorlooptlocatie. Het is een mooie gelegenheid om ook aan anderen te laten zien wat er achter de muren aan het Lange Voorhout te zien is en daarom ziet het bestuur van de Kloosterkerk het als een kans om als kerk mee te bewegen met dit evenementen dat voor onze deur plaatsvindt. De lopers zullen ook via de Kloosterkerk gaan lopen. De dienst zal uiteraard gewoon doorgaan. Tijdens de dienst gaan de lopers niet door de kerk maar achterlangs door de Muntkeuken, Crypt en kosterij. Vrijwilligers zullen hen tijdens de dienst begeleiden.

Na de dienst wordt er wel door de kerkruimte gelopen. De Urban Trail is geen wedstrijd. Ongetwijfeld zal de kerk met gepaste tred worden betreden!

ZOMEREXPOSITIE "SILENTIUM"

Deze zomer is er weer een inspirerende tentoonstelling in de Kloosterkerk. Na de succesvolle expositie Tijd & Eeuwigheid van vorig jaar presenteert de kunstcommissie vanaf dinsdag 31 mei tot en met zaterdag 17 september de tentoonstelling Silentium. Beeldend kunstenaar Jan Pieter Gootjes toont een aantal van zijn aansprekende werken zoals "Known, ten diepste gekend zijn". Hij licht toe: "In de bijna witte steen, die ik van klei heb gemaakt, staat 'KNOWN' gegraveerd. Hij is zo gemaakt dat hij maar op één manier vertrouwd voelt in je hand".

De tentoonstelling biedt een variatie aan objecten en schilderijen; de titel van de tentoonstelling is ontleend aan een serie aquarellen. Een afbeelding van één van deze werken is geselecteerd voor de poster. Het zomernummer van De Klooster wordt gewijd aan deze expositie en daarin vertelt de kunstenaar over zijn motivaties.

De kunstcommissie hoopt dat de kunst dit jaar, nu corona hopelijk geen spelbreker meer zal zijn, weer een inspiratiebron zal zijn voor veel bezoekers, maar ook tijdens de diensten op de zondag.

De kerk is in juni, juli, augustus en september open van dinsdag tot en met zaterdag van 12.00-16.00 uur.

Advies: raadpleeg de site van de Kloosterkerk –www.kloosterkerk.nl- om zeker te weten of de kerk niet tijdelijk gesloten is vanwege andere activiteiten.

Viering van de MONUMENTENDAGEN op 10 en 11 september 2022

Gelukkig! Het ziet ernaar uit dat we de Monumentendagen weer kunnen organiseren in de Kloosterkerk. Twee jaar geleden hadden we een leuk plan, dat we nu gaan uitvoeren. Doet u mee? Doen jullie mee?

De vraag is: Maak een afbeelding van ons mooie kerkgebouw of van een deel ervan of van een voorwerp uit de kerk.

Schildert/aquarelleert/etst/tekent/fotografeert/borduurt/patchwerkt u graag? Maak een afbeelding van de kerk. Bent u dichter? Uw gedicht komt te hangen bij Cats.

Componeert u? Maak Johann Sebastian Bach jaloers.

Dit creatieve feest is voor JONG en OUD. We maken een aparte hoek met de werkstukken van de kinderen.

Stuur vandaag nog een mail j.vandongen@kloosterkerk.nl

We willen graag weten hoeveel ruimte we moeten reserveren voor alle werkstukken.

Muziek tijdens de Monumentendagen

Op elk heel uur bieden we ruimte aan U om muziek te maken. Laat ons meegenieten van uw talent. Draag u liever een gedicht voor? Dat kan ook. Stuur een mail aan

j.vandongen@kloosterkerk.nl